



Tuvayhun
Beatitudes for a Wounded World
-2018-
Kim André Arnesen



Director / Zuzendaria
Carlos Etxeberria



Compuesta por el músico noruego Kim André Arnesen y basada en el texto bíblico de las Bienaventuranzas y los nuevos textos de Charles Anthony Silvestri, fue estrenada en Nueva York el 18 de abril de 2018 por el Manhattan Girl Chorus.

Tuvayhun, -bienaventurado en arameo- introduce la interpretación de cada movimiento en el dialecto arameo original. El texto describe el mundo como un lugar maravilloso, pero también problemático, lleno de odio, ira, rechazo y persecución; un mundo que necesita mensajes de confianza, esperanza, amabilidad, compasión, humanidad y respeto mutuo. Una obra a favor de la diversidad y la inclusión que termina con un llamamiento a superar las barreras políticas, religiosas y económicas, y a compartir el mundo con los que pueden parecer diferentes.

Tuvayhun es el quinto trabajo a gran escala de Kim André Arnesen. Una obra en la que se cruzan elementos de música clásica, jazz, reggae y folk; y se combinan instrumentos orientales y occidentales.

Kim André Arnesen musikagile norvegiarrak konposatua, eta Bibliako Zoriontasunen testuan nahiz Charles Anthony Silvestriren testu berrietan oinarritua, New Yorken eman zen lehendabizikoz 2018ko apirilaren 18an, Manhattan Girls Chorus abesbatzaren eskutik.

Tuvayhun -zorionekoa arameazlanak jatorrizko aramera dialektoan egiten du mugimendu bakoitzaren interpretazioaren sarrera. Testuan esaten da mundua leku zoragarria dela, baina aldi berean, arazoz betea, bai eta gorrotoz, suminduraz, gaitzespenez eta jazarpenez betea ere; munduak, beraz, konfiantza, itxaropen, maitagarritasun, gupida nahiz gizatasun mezuak behar ditu, eta elkarrekiko errespetua ere bai. Dibertsitatearen eta inklusioaren aldeko lana da, eta bukatzeko, dei egiten du hesi politikoak, erlijiosoak eta ekonomikoak gainditzera, eta mundua partekatzera ezberdinak irudi dezaketen pertsonekin.

Tuvayhun Kim André Arnesen konpositorearen munta handiko bosgarren lana da. Lanean, jazz, regi, folk eta musika klasikoko printzak gurutzatzen dira, ekialdeko nahiz mendebaldeko instrumentuak erabilia.



Movimientos:

- 1- ***The Poor in Spirit***
(Los pobres de espíritu)
- 2- ***The Merciful***
(El misericordioso)
- 3- ***The Peacemakers***
(Los pacificadores)
- 4- ***The Meek***
(El humilde)
- 5- ***The Pure in Heart***
(El puro de corazón)
- 6- ***The Blessed***
(Los bienaventurados) - instrumental-
- 7- ***Those Who Mourn***
(Los que lloran)
- 8- ***Those Who Hunger and Thirst for Righteousness***
(Los que tienen hambre y sed de justicia)
- 9- ***Those Who are Persecuted for Righteousness Sake***
(Los perseguidos por la justicia)
- 10- ***You are the Light***
(Tú eres la luz)

Mugimenduak:

- 1- ***The Poor in Spirit***
(Bihotzez behartsuak)
- 2- ***The Merciful***
(Errukitsua)
- 3- ***The Peacemakers***
(Bakegileak)
- 4- ***The Meek***
(Umila)
- 5- ***The Pure in Heart***
(Bihotz-garbia)
- 6- ***The Blessed***
(Zorionekoak) - instrumentala-
- 7- ***Those Who Mourn***
(Negarrez ari direnak)
- 8- ***Those Who Hunger and Thirst for Righteousness***
(Justiziaren gose-egarri direnak)
- 9- ***Those Who are Persecuted for Righteousness Sake***
(Justiziagatik erasotuak direnak)
- 10- ***You are the Light***
(Zu zara argia)



www.corointemporeabesbatza.com



<https://www.youtube.com/channel/UCKuhagUWEHCh5rqNKRYTArA>



<https://www.facebook.com/coro.intempore.abesbatza/>

<https://www.facebook.com/coral.sanjoseabesbatza>



<https://twitter.com/CoroInTempore>



intemporeabesbatza@gmail.com



Pamplona/Iruña